



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 25 июня 2013 г. № 1065-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об обучении вьетнамских граждан в федеральных государственных образовательных организациях высшего образования Российской Федерации

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобрнауки России согласованный с МИДом России и Минфином России и предварительно проработанный с Вьетнамской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об обучении вьетнамских граждан в федеральных государственных образовательных организациях высшего образования Российской Федерации (прилагается).

Поручить Минобрнауки России провести переговоры с Вьетнамской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Социалистической Республики Вьетнам
об обучении вьетнамских граждан в федеральных государственных
образовательных организациях высшего образования
Российской Федерации

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об урегулировании задолженности Социалистической Республики Вьетнам перед Российской Федерацией по ранее предоставленным кредитам от 13 сентября 2000 г. (далее - Соглашение об урегулировании задолженности),

с учетом успешного опыта реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об обучении вьетнамских граждан в образовательных учреждениях высшего профессионального образования Российской Федерации от 9 июля 2002 г.,

стремясь к эффективной подготовке кадров для объектов российско-вьетнамского экономического и научно-технического сотрудничества Социалистической Республики Вьетнам,

с целью эффективного использования средств, полученных в рамках обменной операции "долг - помощь",

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны организуют начиная с 2013 года подготовку вьетнамских специалистов в федеральных государственных образовательных организациях высшего образования Российской Федерации по образовательным программам высшего образования с оплатой стоимости их подготовки Вьетнамской Стороной за счет средств, полученных в рамках обменной операции "долг - помощь" в соответствии с Соглашением об урегулировании задолженности. Ежегодный объем средств,

направляемых на указанные цели, определяется Министерством финансов Российской Федерации и Министерством финансов Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 2

В целях реализации настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются:

с Российской Стороны - Министерство образования и науки Российской Федерации;

с Вьетнамской Стороны - Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 3

Министерство образования и науки Российской Федерации ежегодно информирует Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам о перечне направлений подготовки и (или) специальностей высшего образования для вьетнамских граждан, направляемых на обучение в Российскую Федерацию, количестве обучающихся и перечне федеральных государственных образовательных организаций высшего образования Российской Федерации, принимающих граждан Социалистической Республики Вьетнам для обучения в рамках настоящего Соглашения.

В соответствии с этим Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам осуществляет отбор кандидатов, направляемых на обучение в Российскую Федерацию в соответствии с настоящим Соглашением за счет средств, выделенных на эти цели Министерством финансов Российской Федерации и Министерством финансов Социалистической Республики Вьетнам через уполномоченные банки Сторон.

Статья 4

Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам заключает с федеральными государственными образовательными организациями высшего образования Российской Федерации, указанными в статье 3 настоящего Соглашения, договоры об оказании образовательных услуг вьетнамским гражданам на платной основе (далее - договоры). Условия договоров не могут противоречить положениям настоящего Соглашения.

Статья 5

Прибытие кандидатов на обучение в рамках настоящего Соглашения должно быть осуществлено:

по программам бакалавриата, специалитета и магистратуры - до 1 сентября;

по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), ординатуре и ассистентуре-стажировке - в течение года.

Статья 6

Оплате по договорам, заключенным в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения, за счет средств, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, подлежат расходы, связанные с:

обучением вьетнамских граждан, отобранных Министерством образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам, русскому языку до отправления в Российскую Федерацию и их обучением русскому языку в Российской Федерации;

поездом обучающихся из Социалистической Республики Вьетнам в Российскую Федерацию и обратно;

организацией встречи обучающихся, их проездом от международного аэропорта до места учебы и обратно;

полным курсом обучения по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры (адъюнктуры), ординатуры и ассистентуры-стажировки, реализуемым федеральными государственными образовательными организациями высшего образования;

выплатой ежемесячной стипендии для оплаты питания и проживания в размере, установленном Правительством Социалистической Республики Вьетнам, во время обучения русскому языку в Социалистической Республике Вьетнам и в течение всего периода обучения в Российской Федерации, включая обучение по дополнительным общеобразовательным программам, обеспечивающим подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке;

медицинским страхованием на период обучения на территории Российской Федерации, за исключением лечения хронических болезней и зубного протезирования на условиях, установленных для иностранных

студентов российских вузов и в соответствии с нормами Социалистической Республики Вьетнам и Российской Федерации;

затратами на территории Российской Федерации в случае форс-мажорных обстоятельств (отправка на родину обучающихся по медицинским показаниям, в случае заболеваний, летальных исходов).

В договорах, заключаемых в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения, определяются расходы, оплачиваемые непосредственно федеральным государственным образовательным организациям высшего образования Российской Федерации и обучающимся вьетнамским гражданам через Министерство образования и подготовки кадров Социалистической Республики Вьетнам или через Посольство Социалистической Республики Вьетнам в Российской Федерации.

Статья 7

Порядок расчетов по настоящему Соглашению устанавливается соответствующим межбанковским соглашением между Внешэкономбанком и Вьеткомбанком, являющимися уполномоченными агентами соответственно Российской и Вьетнамской Сторон по Соглашению об урегулировании задолженности.

Статья 8

Срок обучения вьетнамских граждан по дополнительным общеобразовательным программам, обеспечивающим подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке, не должен превышать 10 месяцев. По согласованию между компетентными органами Сторон обучение русскому языку может проводиться на территории Социалистической Республики Вьетнам (частично или полностью).

Статья 9

Федеральные государственные образовательные организации высшего образования Российской Федерации, принимающие вьетнамских граждан, обеспечивают визовую поддержку, организацию их встречи в международном аэропорту, проезд до места учебы и проводы учащихся от места учебы до международного аэропорта при возвращении в Социалистическую Республику Вьетнам. Расходы на проведение указанных мероприятий оплачиваются за счет средств, полученных в

рамках обменной операции "долг - помощь" в соответствии с Соглашением об урегулировании задолженности, статьей 6 настоящего Соглашения и договорами, указанными в статье 4 настоящего Соглашения.

Статья 10

С согласия Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения.

Статья 11

Споры между Сторонами, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, решаются путем консультаций между Сторонами.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует до 31 декабря 2021 г., если ни одна из Сторон не заявит путем письменного уведомления о своем намерении прекратить его действие. Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев после получения другой Стороной такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение обязательств в отношении граждан, принятых на обучение в федеральные государственные образовательные организации высшего образования Российской Федерации до прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Социалистической Республики
Вьетнам